

## Dentistry 13 Zahnärztliche Notfälle



- Häufige zahnärztliche Notfälle
- Simulieren Sie einen klinischen Notfallfall mit genauer Diagnose und Behandlungsmaßnahmen

|                              |                         |  |  |
|------------------------------|-------------------------|--|--|
| <b>Der Notfall</b>           | <i>(Emergency)</i>      | <b>Die Betäubung</b>                                 | <i>(Local anaesthetic)</i>                             |
| <b>Die Infektion</b>         | <i>(Infection)</i>      | <b>Die Schmerztablette</b>                           | <i>(Painkiller)</i>                                    |
| <b>Die Schwellung</b>        | <i>(Swelling)</i>       | <b>Der Termin</b>                                    | <i>(Appointment)</i>                                   |
| <b>Der Zahnschmerz</b>       | <i>(Toothache)</i>      | <b>Das Röntgenbild</b>                               | <i>(X ray)</i>   |
| <b>Der Zahnbruch</b>         | <i>(Tooth fracture)</i> | <b>Beschreiben (die Symptome beschreiben)</b>        | <i>(Describe (describe the symptoms))</i>              |
| <b>Der verlorene Zahn</b>    | <i>(Lost tooth)</i>     | <b>Abdecken (z. B. eine Wunde abdecken)</b>          | <i>(Cover (e.g., cover a wound))</i>                   |
| <b>Das Zahnfleischbluten</b> | <i>(Bleeding gums)</i>  | <b>Spülen (z. B. den Mund mit Salzwasser spülen)</b> | <i>(Rinse (e.g., rinse the mouth with salt water))</i> |
| <b>Die Wurzelbehandlung</b>  | <i>(Root canal)</i>     | <b>Anästhesieren (den Bereich betäuben)</b>          | <i>(Anesthetize (numb the area))</i>                   |
| <b>Die Zahnfüllung</b>       | <i>(Dental filling)</i> | <b>Überweisen (an einen Spezialisten überweisen)</b> | <i>(Refer (refer to a specialist))</i>                 |

## 1. Exercises

### 1. Match the items that have a related meaning.

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| a. Die Schwellung    | 1. Schmerzen am Zahn        |
| b. Die Blutung       | 2. es kommt Blut            |
| c. Die Zahnschmerzen | 3. eine geschwollene Stelle |
| d. Desinfizieren     | 4. die Stelle sauber machen |



a-3 b-2 c-1 d-4



### 2. Information sheet: Dental emergency service – common emergencies

#### (QR: Audio)

**Fill in the gaps:** desinfizieren, Zahnverlust, Röntgenbild, Schwellung, Bruch, versorgen, Abszess, Zahnschmerzen, betäuben, Blutungen

#### Zahnärztlicher Notdienst – wichtige Hinweise

Bitte rufen Sie bei starken (1) \_\_\_\_\_ oder bei einer deutlichen (2) \_\_\_\_\_ sofort an. Ein (3) \_\_\_\_\_ kann gefährlich werden, besonders bei Fieber oder wenn Sie schlecht schlucken können. Bei (4) \_\_\_\_\_ nach einer Behandlung: Beißen Sie 20 Minuten fest auf eine saubere Kompresse. Wenn die Blutung nicht stoppt, kommen Sie in die Praxis.

Bei einem Unfall mit (5) \_\_\_\_\_ : Bewahren Sie den Zahn möglichst feucht auf und bringen Sie ihn schnell mit. Bei Verdacht auf einen (6) \_\_\_\_\_ im Kiefer: Drücken Sie nicht selbst, gehen Sie direkt in die Klinik. In der Praxis machen wir bei Bedarf ein (7) \_\_\_\_\_ und (8) \_\_\_\_\_ die Stelle. Danach (9) \_\_\_\_\_ wir die Wunde oder (10) \_\_\_\_\_ lokal vor einer weiteren Behandlung.

#### Dental emergency service – important information

*Please call immediately for severe toothache or if you have a noticeable swelling. An abscess can become dangerous, especially if you have a fever or difficulty swallowing. For bleeding after a procedure: bite firmly on a clean gauze pad for 20 minutes. If the bleeding does not stop, come to the practice.*

*In case of an accident causing tooth loss: keep the tooth moist if possible (for example in milk) and bring it with you as soon as you can. If you suspect a jaw fracture (severe pain, difficulty opening the mouth): do not try to press or reposition it yourself; go directly to the clinic. At the practice we will take an X ray if necessary and disinfect the area. Afterwards we will treat the wound or apply local anaesthetic before further treatment.*

*(1) Zahnschmerzen, (2) Schwellung, (3) Abszess, (4) Blutungen, (5) Zahnverlust, (6) Bruch, (7) Röntgenbild, (8) desinfizieren, (9) versorgen, (10) betäuben*

- Bei welchen Situationen im Text sollen Sie sofort anrufen oder schnell kommen, und warum sind diese Situationen gefährlich?  
\_\_\_\_\_
- Was sollen Sie bei einer Blutung nach einer Behandlung tun, und was steht im Text als nächster Schritt, wenn die Blutung nicht stoppt?

### 3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- |  | True                     | False                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Der Patient hat neben den Zahnschmerzen auch eine deutliche Schwellung im Gesicht.                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Nach dem Röntgen wird der lockere Zahn sofort entfernt.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Der Patient erhält ein Schmerzmittel und soll am nächsten Morgen wieder in die Praxis erscheinen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Choose the correct solution

- Der Patient hat starke Zahnschmerzen, deshalb \_\_\_\_\_ wir ihm eine Schmerztablette. *(The patient has severe tooth pain, so we give him a painkiller.)*  
 a. geben      b. gebe      c. gibt      d. gibst
- Bei einer Blutung \_\_\_\_\_ die Assistenz zuerst die Stelle. *(If there is bleeding, the assistant first disinfects the area.)*  
 a. desinfizieren      b. desinfizierst      c. desinfiziert      d. desinfizierte
- Wenn der Zahn locker ist, \_\_\_\_\_ wir ein Röntgenbild. *(If the tooth is loose, we take an X-ray.)*  
 a. mache      b. machen      c. macht      d. machten

1. geben 2. desinfiziert 3. machen

### 5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

#### Starke Zahnschmerzen am Wochenende

**Patient (Herr Klein):** *Guten Tag, ich habe seit gestern Abend starke Zahnschmerzen, und meine Wange ist sehr dick — ich glaube, das ist eine Schwellung.*  
*(Hello, I've had severe tooth pain since last night, and my cheek is very swollen — I think it's an infection.)*

**Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner):** *Das klingt nach einem Notfall, vielleicht ein Abszess. Kommen Sie bitte heute noch vorbei, dann machen wir ein Röntgenbild.*

**Wagner):** *(That sounds like an emergency, possibly an abscess. Please come in today and we'll take an X-ray.)*

**Patient (Herr Klein):** *Kann ich bis dahin eine Schmerztablette nehmen? Es pocht stark.*  
*(Can I take a painkiller until then? It's throbbing a lot.)*

**Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner):** *Ja, Sie können eine Schmerztablette nehmen, aber drücken Sie nicht auf die Stelle; wir haben einen Notfallplan und werden prüfen, ob wir betäuben und die Wunde versorgen müssen.*

*(Yes, you can take a painkiller, but don't press on the area. We have an emergency protocol and will assess whether we need to numb the area and treat the wound.)*



1. Welche zwei Symptome nennt Herr Klein am Telefon?

---

**6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)**

*Ich habe seit ... Schmerzen, und es wird ... / Können Sie bitte kurz sagen, ob ...? / Ich desinfiziere die Stelle und dann ...*



1. Ein Patient kommt in die Praxis mit starken Zahnschmerzen und einer Schwellung im Gesicht: Was fragen Sie kurz, und was tun Sie zuerst?

---

2. Nach einer Zahnbehandlung blutet es plötzlich stark: Was sagen Sie dem Patienten, und wie versorgen Sie die Wunde?

---

**7. Writing: (QR: AI+)**



---

---

---